

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT
ET MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 85 — 891.

19 AVRIL 1985. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 21 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOQUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1978, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.04 et 1.05;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1983 approuvant la résolution n° 29 du 3 décembre 1981 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 21 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Considérant que la résolution n° 21 édictée par la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1985 au plan international et qu'il est, en conséquence, urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 21 du 3 décembre 1984 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1985.

BAUDOQUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Resolution n° 21 du 3 décembre 1984
de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives au certificat de visite provisoire

Articles 1.04 et 1.05.

La Commission Centrale pour la Navigation du Rhin renouvelle les prescriptions temporaires relatives aux articles 1.04 et 1.05 adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1981 — II — 29.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINIS-
TERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 85 — 891.

19 APRIL 1985. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 21 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Règlement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.04 en 1.05;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 29 van 3 december 1981 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 21 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie van de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat de resolutie nr. 21 uitgevaardigd door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking treedt op 1 april 1985 op internationaal vlak en dat het bijgevolg dringend is er de toepassing van te verzekeren in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 21 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Bijlage

Règlement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 21 van 3 december 1984
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
met betrekking tot het voorlopig certificaat

Artikelen 1.04 en 1.05.

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking tot de artikelen 1.04 en 1.05, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Règlement voor Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1981 — II — 29.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1985 au 31 mars 1988.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 avril 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,
H. DE CROO

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

19 FEVRIER 1985. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 26 novembre 1981 relatif aux modalités de prélèvement des échantillons de produits cosmétiques conditionnés dans leur emballage d'origine et relatif aux méthodes d'analyse de référence nécessaires au contrôle de la composition des produits cosmétiques

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 12;

Considérant la deuxième directive de la Commission des Communautés européennes 82/434/C.E.E. du 14 mai 1982 concernant le rapprochement des législations des Etats-membres relatives aux méthodes d'analyse nécessaires au contrôle de la composition des produits cosmétiques;

Vu l'arrêté royal du 26 novembre 1981 relatif aux modalités de prélèvement des échantillons de produits cosmétiques conditionnés dans leur emballage d'origine et relatif aux méthodes d'analyse de référence nécessaires au contrôle de la composition des produits cosmétiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie par le délai d'application qui est impératif;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'annexe de l'arrêté royal du 26 novembre 1981 relatif aux modalités de prélèvement des échantillons de produits cosmétiques conditionnés dans leur emballage d'origine et relatif aux méthodes d'analyse de référence nécessaires au contrôle de la composition des produits cosmétiques, la rubrique B est complétée par les dispositions de l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à l'Environnement,

F. AERTS

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1985 tot 31 maart 1988.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 19 april 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,
H. DE CROO

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

19 FEBRUARI 1985. — Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 26 november 1981 betreffende de modaliteiten van monsterneming van cosmetica in oorspronkelijke verpakking en betreffende referentieanalysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetica te controleren

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de tweede richtlijn van de Commissie van de Europese Gemeenschappen 82/434/EEG van 14 mei 1982 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake analysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmeticaproducten te controleren;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 november 1981 betreffende de modaliteiten van monsterneming van cosmetica in oorspronkelijke verpakking en betreffende referentieanalysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetica te controleren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid verantwoord is door de toepassingsstermijn welke dwingend is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage van het koninklijk besluit van 26 november 1981 betreffende de modaliteiten van monsterneming van modaliteiten van monsterneming van cosmetica in oorspronkelijke verpakking en betreffende referentieanalysemethoden die moeten worden toegepast om de samenstelling van cosmetica te controleren, wordt de rubriek B aangevuld met de bepalingen van de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Leefmilieu,

F. AERTS